

# 讀者園地



## 本刊訂閱辦法

**請注意!**

- 一、農友們及小組組長等，直接訂閱或代銷本刊時，(參閱本刊訂閱辦法)若匯款手續不明，請向農會詢問或向附近郵局接洽。
- 二、到各地農會、農事小組、學校、縣市政府、區鄉鎮公所、收前來刊費，請將本刊掛號，貼在貴處明顯易見的地方，俾使本報收後，對於各地農會、農事小組、學校、縣市政府、區鄉鎮公所、圖書館、及有關機關等，仍免費奉送一份，並請協助代為推銷。
- 三、本刊對於代銷人，除給以二成半酬金外，另訂有代銷獎勵辦法(下期發表)。

- 一、本刊零售：每份每份定價新臺幣五角。
- 二、報費：請利用劃撥儲蓄金(振替貯金)辦法，由郵局匯來，切勿用現款附夾在函內。
- 三、一般訂閱辦法：本刊每月出版兩期，每份全年(二十四期)收費新臺幣九元。
- 四、集團訂閱辦法：團體、機關或個人，每期訂購五份以上，而將本刊寄交同一地址者。每份全年(二十四期)實收新臺幣六元七角半。每份半年(十二期)實收新臺幣三元七角半。每份一期實收新臺幣三角七分半。

- 一、訂閱手續：
  1. 貴地農會、農事小組組長、附近農業學校、國民學校、新生報分銷處，均可洽訂或零買。
  2. 若欲直接向本社訂閱者，請利用郵政劃撥儲蓄金(振替貯金)辦法，將訂閱費存入貴地附近郵局臺灣五九三〇號本社劃撥儲蓄金帳戶(匯費由本社負擔)。
  3. 並由郵局給予收據，待本社接到郵局收據通知後，經核對所匯款項與規定報費符合，即將本刊按期寄上，不悞。
- 二、注意事項：
  1. 如本刊所印送的郵政劃撥儲蓄單(振替貯金用紙)用完，可向附近郵局或農會索取。
  2. 請寫明詳細地址，若訂閱單所寫地址不明，郵寄不到時，本刊恕不負責。

豐年社敬啟

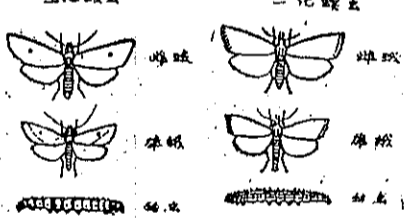
## 譯文

- 一、本報的「譯文」是每期一部，新臺幣五十元。
- 二、申送材料之辦法：振替貯金或由郵局匯款，請將材料封筒內放入，以便寄法。是遠近均可，請注意。
- 三、一般申送材料：本報是每月二期，分發發行。一年分(十二期)申送材料，新臺幣九元。半年分(六期)申送材料，新臺幣五元。
- 四、團體申送材料：團體、機關或個人，每期五部以上申送材料，本報同一地點的住所，受取材料，本報同一地點。
- 五、申送材料之辦法：團體、機關或個人，每期五部以上申送材料，本報同一地點。

- 一、本報的「譯文」是每期一部，新臺幣五十元。
- 二、申送材料之辦法：振替貯金或由郵局匯款，請將材料封筒內放入，以便寄法。是遠近均可，請注意。
- 三、一般申送材料：本報是每月二期，分發發行。一年分(十二期)申送材料，新臺幣九元。半年分(六期)申送材料，新臺幣五元。
- 四、團體申送材料：團體、機關或個人，每期五部以上申送材料，本報同一地點。
- 五、申送材料之辦法：團體、機關或個人，每期五部以上申送材料，本報同一地點。

## 你知電燈會影響稻穀收成嗎

農友們，電燈收，你們一定感覺得奇怪，但是事實告訴我們是會。這件是可以分作直接和間接兩方面來說。間接方面，晚上我們把房間的燈開亮，不是有很多蟲飛集在燈光處嗎？我們若仔細看這些飛蟲，會發現它們耐翼中各有一黑點，這種蛾稱做「三化螟」了。我們常常看見水田裏的稻長得好，出穗也很整齊，但成熟時它的穗會慢慢變成白色，也不結實，這就是「三化螟」的幼蟲在作怪。我們若把那白穗的莖從下部拔起，剖開來看，就會發現有一條像蛀蟲一樣白色的蟲，那就是這飛蛾的「蟲」了。三化螟(成蟲幼蟲)是有趨光性的，所以很喜歡飛集在燈光處。此外還有一種叫做「二化螟」的成蟲(蛾)翼中是無此黑點的，但在翼邊却有一排黑點，共計七點，它的幼蟲也一樣侵食水稻，但被害莖中幼蟲常有二三條(尾)，有時多至七八條。



在這所謂「三化」二化」係指螟蟲一年中孵化世代的次數，其實在溫暖的臺灣，不但人口的增加很快，螟蟲的繁殖次數也多，前者年繁殖五、六代，後者亦有四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。



適當的日照時間，這是美國兩位學者所研究知道的。本來水稻生長旺盛，並不是不好，但往往出穗比較遲，成熟也就比較慢了，整塊稻田都已經成熟，只是燈光附近的還是青，為了工作的便利，大都是在收割的時候，顧不了這小的部分，連這些未成熟的也一齊割去，這不就等於減少了一部分的產量嗎？成熟延遲三、五日，倒沒有什麼要緊，但有些品種在燈光照射下，會完全不出穗，當然也不會成熟的。這裏有兩張很難得的照片，第一張前面的水稻已經成熟倒伏了，後面的是直立在出穗的階段。第二張是成熟的水稻已經收割了，還剩下不少的水稻，這就是因為尚未成熟留在田間的緣故，這是不覺得很奇怪嗎？這就是因為電燈照射的結果，看！兩張照片都照有電燈桿，一張是收割前的，另一張是收割後的。

法補救，補救的方法有下述幾種：  
 一、晚上房間門前的燈光不要漏到田裏。  
 二、如係路燈不要裝設在田邊，要改設在遠離稻田的屋傍。  
 三、已經裝設的路燈或橋燈無法更改，可設法在燈下，加設一遮光板，遮擋燈光直射入田裏，此法只能防止燈光的直接影響，但螟蛾仍飛集在燈下黑暗處產卵為害，要時常捕蛾取卵。

四、一般第一期作的燈光直接為害(延遲出穗成熟)程度較輕微；第二期作以在來種水稻受害最大，如燈泡改用綠色燈泡，可減輕受害的程度，引起螟蟲數量亦比普通白燈泡為少。  
 五、在該品種正當出穗前四十日(約在插秧後一個多月)，最後除草完畢(乾田時)，每夜關閉田間的電燈，對於防止延遲出穗是有功效的。  
 「附註」使用燈光誘殺螟蛾(誘蛾燈)時，要注意燈光的長作用，不然會得不償失的。

胡顯哲



**第十頁答案**

- ① 秤
- ② 蝸牛
- ③ 火柴
- ④ 粽子